

315SJ
Pala retroexcavadora
Motores 4045HT054 y
4045TT094



JOHN DEERE

OMT224475

MANUAL DEL OPERADOR
Cargadora retroexcavadora 315SJ

OMT224475 EDICIÓN C3 (SPANISH)

CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

Worldwide Construction
And Forestry Division
PRINTED IN U.S.A.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Emissions Control Warranty Statement 2022 through 2024

DXLOGOV1—UN—28APR09



JOHN DEERE

CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

To determine if the John Deere engine qualifies for the additional warranties set forth below, look for the "Emission Control Information" label located on the engine. If the engine is operated in the United States or Canada and the engine label states: "This engine complies with US EPA regulations for nonroad and stationary diesel engines", or "This engine complies with US EPA regulations for stationary emergency diesel engines", refer to the "U.S. and Canada Emission Control Warranty Statement." If the engine is operated in California, and the engine label states: "This engine complies with US EPA and California regulations for nonroad/off-road diesel engines" also refer to the "California Emissions Control Warranty Statement."

Warranties stated on this certificate refer only to emissions-related parts and components of your engine. The complete engine warranty, less emission-related parts and components, is provided separately. If you have any questions about your warranty rights and responsibilities, you should contact John Deere at 1-319-292-5400.

CALIFORNIA EMISSIONS CONTROL WARRANTY STATEMENT:

The California Air Resources Board (CARB) is pleased to explain the emission-control system warranty on 2022 through 2024 off-road diesel engines. In California, new off-road engines must be designed, built and equipped to meet the State's stringent anti-smog standards. John Deere must warrant the emission control system on your engine for the periods of time listed below provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your engine.

Your emission control system may include parts such as the fuel injection system and the air induction system. Also included may be hoses, belts, connectors and other emission-related assemblies.

John Deere warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that this off-road diesel engine was designed, built, and equipped so as to conform at the time of sale with all applicable regulations adopted by CARB. John Deere warrants that this engine is free from defects in materials and workmanship which would cause the failure of emissions warranted parts to be identical in all material respects to the part as described in John Deere's application for certification for a period of five years from the date the engine is delivered to an ultimate purchaser or 3,000 hours of operation, whichever occurs first. This applies to all engines rated at 19 kW and greater. In the absence of a device to measure hours of use, the engine shall be warranted for a period of five years.

EMISSIONS WARRANTY EXCLUSIONS:

John Deere may deny warranty claims for failures caused by the use of an add-on or modified part which has not been exempted by the CARB. A modified part is an aftermarket part intended to replace an original emission-related part which is not functionally identical in all respects and which in any way affects emissions. An add-on part is any aftermarket part which is not a modified part or a replacement part.

In no event will John Deere, any authorized engine distributor, dealer, or repair facility, or any company affiliated with John Deere be liable for incidental or consequential damage.

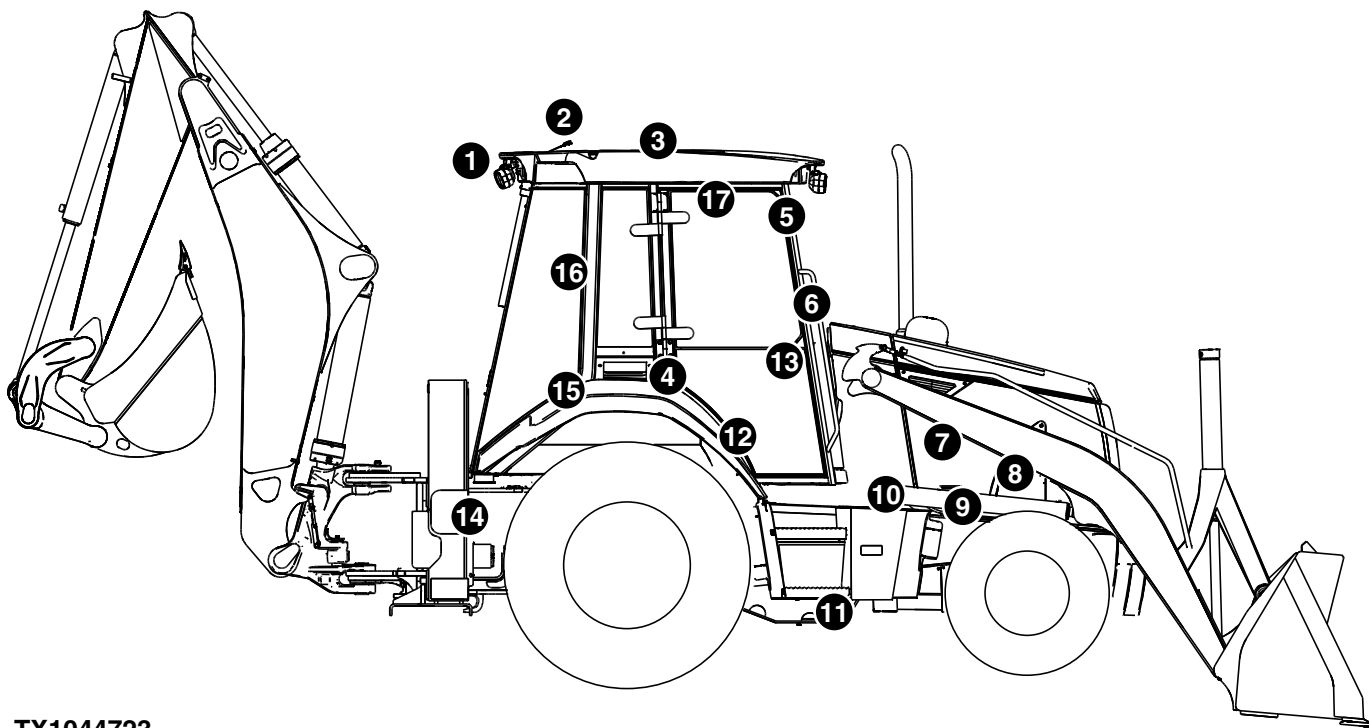
Continúa en la siguiente página

DX,EMISSIONS,CARB -63-26AUG20-7/8

RG32758—UN—19AUG20

Seguridad—Seguridad y comodidad del operador

Características de seguridad y comodidad del operador



TX1044723

Rogamos recordar que el **operador** es la persona esencial para impedir los accidentes.

1. **Faros/luces de cola.** Dos luces delanteras de halógeno para conducción/trabajo y dos luces traseras de halógeno para trabajo.
2. **Señalizadores de viraje/luces de advertencia.** Los señalizadores de viraje y luces de advertencia se montan en el techo para uso en carretera.
3. **Protección por ROPS.** La estructura protectora contra vuelcos de capacidad certificada rodea al operador. El techo incorporado ofrece protección superior.
4. **Sensor de posición del asiento.** Un indicador audible/visible advierte al operador si la palanca de control de la transmisión está en posición de avance o retroceso y el asiento está en la posición de manejo de la retroexcavadora.
5. **Espejo retrovisor interior.** Permite al operador ver las actividades que ocurren detrás suyo.
6. **Asideros.** Asideros grandes y convenientemente colocados, facilitan la entrada y salida del puesto del operador.
7. **Bloqueo de servicio del aguilón de la cargadora.** Se proporciona para trabajar en la máquina o alrededor de la misma con el aguilón elevado.
8. **Protector del ventilador del motor.** Un protector auxiliar del ventilador dentro del compartimiento del motor que encierra a las paletas giratorias del ventilador.
9. **Protección contra derivación del arranque.** El escudo que cubre el solenoide del arrancador ayuda a impedir que se pasen por alto los dispositivos de seguridad de arranque.
10. **Conducto de llenado de combustible a nivel del suelo, revisiones diarias de servicio.** El conducto de llenado a nivel del suelo elimina la necesidad de subirse a la máquina para llenarla con combustible.
11. **Peldaños.** Los peldaños anchos y antideslizantes ofrecen una superficie excelente de soporte para entrar o salir del puesto del operador.
12. **Freno de estacionamiento/auxiliar independiente.** El freno de estacionamiento independiente se controla por medios eléctricos y se aplica cuando se apaga el motor.
13. **Arranque en punto muerto.** La máquina no se moverá hasta que se vuelva a colocar la palanca de control de la transmisión (TCL) en el punto muerto y se suelte el freno de estacionamiento, independientemente de la posición de la palanca de control de la transmisión en el arranque.
14. **Alarma de retroceso.** Advierte a las demás personas que la máquina está en retroceso.
15. **Retradores de cinturones de seguridad.** Los retradores ayudan a mantener los cinturones de seguridad limpios y facilitan su uso.
16. **Visibilidad excepcional.** La vista hacia los costados y hacia las herramientas delanteras y traseras está libre de obstrucciones.
17. **Bolsillo del manual del operador.** Un bolsillo sellado mantiene al manual limpio y seco.

TX1044723 —JUN—02JUL08

ER93822.00001F4 -63-02JUL08-1/1

Prevención de peligros en el sitio de trabajo

Antes de excavar, revisar los requisitos locales y llamar a los servicios de ubicación de tuberías de servicio público para identificar y marcar todas las tuberías subterráneas de servicio público en la zona de excavación antes de iniciar el trabajo. Evitar el contacto con tuberías de gas, cables enterrados y tuberías de agua.

Preparar el sitio de trabajo adecuadamente. Evitar manejar cerca de estructuras u objetos que pudieran caer en la máquina. Eliminar los residuos que se puedan mover inesperadamente si se pasa por encima.

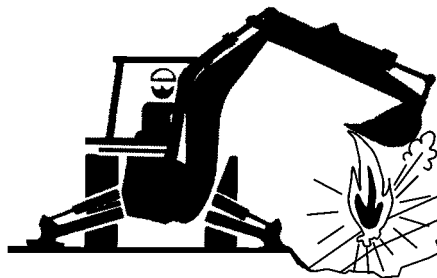
Evitar que la pluma y el accesorio toquen obstáculos elevados o líneas de tendido eléctrico. Siempre mantener una distancia de por lo menos 3 m (10 ft) más dos veces la longitud del aislador de la línea entre la máquina o la carga y el cable eléctrico aéreo.

Mantener a las personas alejadas de la máquina en todo momento. Mantener a las personas alejadas de plumas elevadas, accesorios y cargas sin apoyo. Evitar girar o elevar aguilonos, accesorios o cargas encima de personas o cerca de las mismas. Usar barricadas o una persona que señalice para mantener vehículos y peatones alejados de la máquina. Solicitar la ayuda de un señalero si es necesario mover la máquina en una zona congestionada o si la visibilidad está restringida. No perder nunca de vista a la persona que señaliza. Establecer señales de mano con el señalero antes de arrancar la máquina.

Trabajar sólo sobre suelos firmes con resistencia suficiente para soportar el peso de la máquina. Prestar atención especial al trabajar cerca de barrancos o excavaciones.

Evitar trabajar bajo salientes de bancos o pilas de materiales que puedan derrumbarse sobre la máquina.

Reducir la velocidad de la máquina al trabajar con una herramienta en el suelo o cerca del suelo en donde pudiera haber obstáculos ocultos (por ejemplo, al quitar nieve, fango, tierra, etc.). A velocidades altas, el choque contra obstáculos (rocas, pavimento accidentado o pozos



(USA only)
1-888-258-0808
(USA & Canada)

Llamar al 811 antes de excavar

de inspección) puede causar una parada repentina. Usar siempre el cinturón de seguridad.

VD76477,000001C -63-04OCT19-1/1

T147654—UN—01NOV01

T147655—UN—13DEC01

TX1286211—UN—03OCT19

Etiquetas de seguridad—Acoplador de retroexcavadora (Si lo tiene)



⚠ IMPORTANTE
ACCIONAR EL ACOPLADOR DIARIAMENTE PARA EVITAR EL ATASCAMIENTO DEL CONJUNTO DE GANCHO DELANTERO.
 A57626



⚠ ADVERTENCIA
¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO! PRUEBA EN SUELO NECESARIA
 ANTES DE USAR EL ACCESORIO, LLEVAR A CABO UNA PRUEBA EN EL SUELO PARA VERIFICAR QUE EL MISMO ESTE BIEN ENGANCHADO EN EL ACOPLADOR.
 COLOCAR EL ACCESORIO PLANO EN EL SUELO. INTENTAR EXTENDER EL ACCESORIO CON UN POCO DE PRESION APLICADA.
 EL ACCESORIO DEBE QUEDAR FIRMEMENTE CONTRA EL ACOPLADOR CON UN POCO DE MOVIMIENTO O SIN MOVIMIENTO.

A57665

⚠ ADVERTENCIA
 (PELIGRO DE APLASTAMIENTO)
 EL ACCESORIO PUEDE CAERSE INESPERADAMENTE SI NO ESTA CORRECTAMENTE CONECTADO. CONSULTAR EL MANUAL DEL OPERADOR PARA LOS PROCEDIMIENTOS DE INSTALACION CORRECTOS.

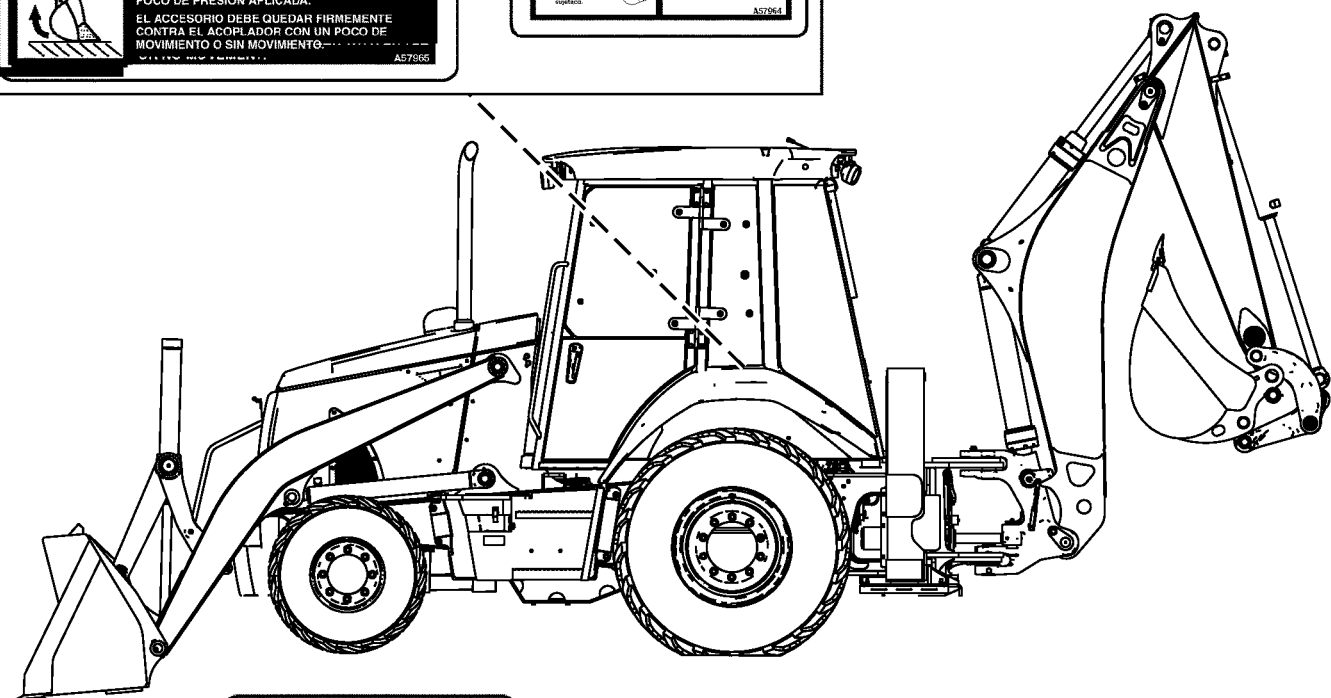
INSTALACION DEL ACOPLADOR

1. Desplazar el pasador de fijación en el pasador.
2. Retirar el accesorio colocando sobre el eje del tornillo.
3. Girar el eje de tornillo en sentido contrario a las manecillas hasta que el conjunto de gancho delantero toque el pasador de fijación. Verificar visiblemente que el gancho delantero toque firmemente contra el pasador de fijación.
4. Extender totalmente el accesorio y verificar que el accesorio toque bien contra el suelo.

DESCONEXION DEL ACOPLADOR

1. Mantener el accesorio contra el suelo.
2. Girar el eje de tornillo en sentido horario hasta que el conjunto de gancho delantero toque el pasador de fijación.
3. Colocar firmemente el accesorio y extender el accesorio hasta que toque el suelo.
4. Extender totalmente el accesorio hasta que el accesorio toque bien contra el suelo.

A57064



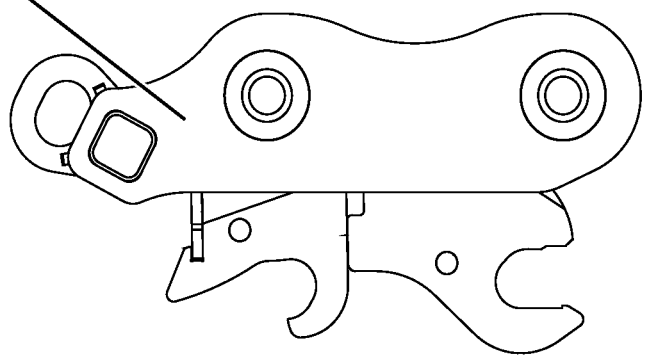
⚠ ADVERTENCIA



¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO!
 UN ACCESORIO INCORRECTAMENTE BLOQUEADO PUEDE SOLTARSE Y CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.
 GIRAR EL EJE DE TORNILLO EN SENTIDO CONTRAHORARIO HASTA QUE EL GANCHO DELANTERO TOQUE EL PASADOR DE FIJACION.
 ASEGURARSE QUE EL GANCHO DELANTERO ESTE FIRMEMENTE CONTRA EL PASADOR DE FIJACION.

A57986

**SE USAN 2
 UNA A CADA LADO**



TX1045030

Etiquetas de seguridad—Si tiene acoplador de retroexcavadora

TX1045030 —63—23JUL08

ER93822.0000208 -63-07JUL08-1/1

Monitor de pantalla estándar (SDM)—Vista normal

Cuando se coloca la llave de contacto en la posición de MARCHA:

- **Luces indicadoras:** Todas las luces indicadoras se encienden durante 5 segundos. Si el motor está frío, el indicador de presión de aceite y el indicador de APAGAR EL MOTOR permanecerán encendidos después que los restantes se hayan apagado. La luz indicadora del freno de estacionamiento también permanece iluminada.
- **Medidores:** Las luces traseras se encienden y las agujas de los medidores se desplazan antes de detenerse en las indicaciones reales.
- **Pantalla del monitor:** Todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminan, seguidos por el número de modelo de la máquina y, luego, la última pantalla vista al momento de apagar la máquina.

La pantalla tiene seis pantallas activas, dos constantes y tres seleccionables.

El/los indicador/es de transmisión y el tacómetro son pantallas constantes.

NOTA: El indicador de transmisión muestra la marcha real en que está la transmisión, no la posición de la palanca de control de la transmisión (TCL).

El indicador de transmisión muestra la posición de marcha de la palanca de control de la transmisión (TCL), F—avance, N—punto muerto, R—retroceso y la gama de avance (1, 2, 3 ó 4) seleccionada por el operador.

Cuando existe un código de falla de transmisión y la palanca de control de la transmisión tiene una marcha engranada, en el monitor de pantalla estándar (SDM) aparecerá ?F para una marcha de avance, ?R para una marcha de retroceso y ?N para el punto muerto. Esto permite al operador conducir la máquina para propósitos de diagnóstico o reparación.

El tacómetro muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Pulsar el botón NEXT en repetidas ocasiones para desplazarse por las vistas seleccionables.

El horómetro, el voltaje de la batería y el cronómetro son pantallas seleccionables.

El horómetro muestra las horas totales de funcionamiento de la máquina, con una precisión de una décima de hora, y acumula el tiempo sólo cuando la máquina está funcionando.

El voltaje de la batería se muestra con una precisión de una décima de voltio.

Se puede establecer que el cronómetro registre el tiempo para una tarea u operador específicos. Para obtener más información, consultar Monitor de pantalla estándar (SDM)—Menú principal—Cronómetro en esta sección.

ER93822,0000237 -63-22JAN09-1/1

Controles del descongelador, calefactor y acondicionador de aire—Si los tiene

La perilla de velocidad del ventilador (2), el conmutador del descongelador, calefactor y acondicionador de aire (1) y la perilla de control de temperatura (3) deben ajustarse juntos para que el descongelador, el calefactor y el acondicionador de aire funcionen correctamente.

Colocar el conmutador del descongelador, el calefactor y el acondicionador de aire en la posición adecuada. El conmutador del descongelador, calefactor y acondicionador de aire tiene tres posiciones:

- Pulsar el conmutador completamente a la izquierda para activar el acondicionador de aire. Ajustar la perilla del ventilador y la perilla de control de temperatura según sea necesario.
- Pulsar el conmutador completamente a la derecha para activar el modo de desempañador. En esta posición, se energiza el compresor del acondicionador de aire y se abre un registro para dirigir la corriente de aire al parabrisas. Ajustar la perilla del ventilador y la perilla de control de temperatura según sea necesario.
- Para el rendimiento máximo del calefactor, poner el conmutador en la posición central. En esta posición no se energiza el compresor del acondicionador de aire.

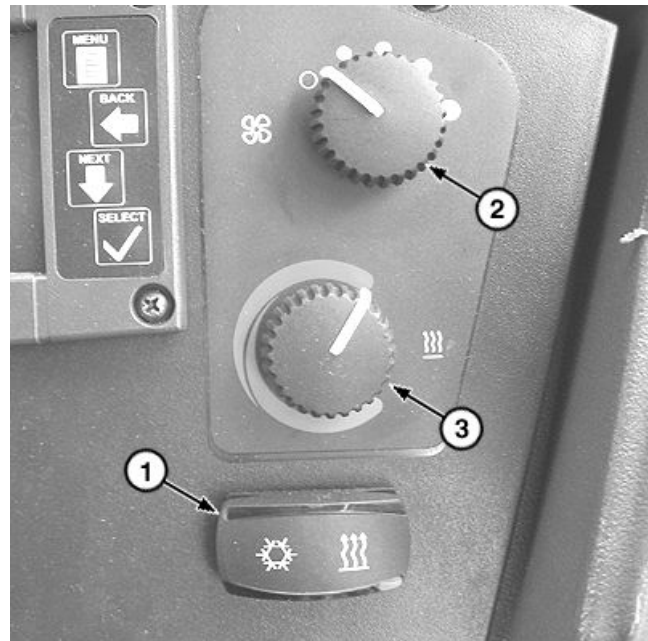
Girar la perilla de velocidad del ventilador en sentido horario para aumentar la velocidad del ventilador y en sentido contrahorario para disminuirla. La perilla del ventilador tiene cuatro ajustes de velocidad y una posición de apagado.

Girar la perilla de control de temperatura para ajustar la temperatura del aire. Girarla hacia la posición de CALIENTE (roja) para obtener aire más caliente (óptimo para el calefactor y descongelador). Girarla en sentido contrahorario hacia la posición de FRÍO (azul) para obtener aire más frío (óptimo para la ventilación y el acondicionador de aire).

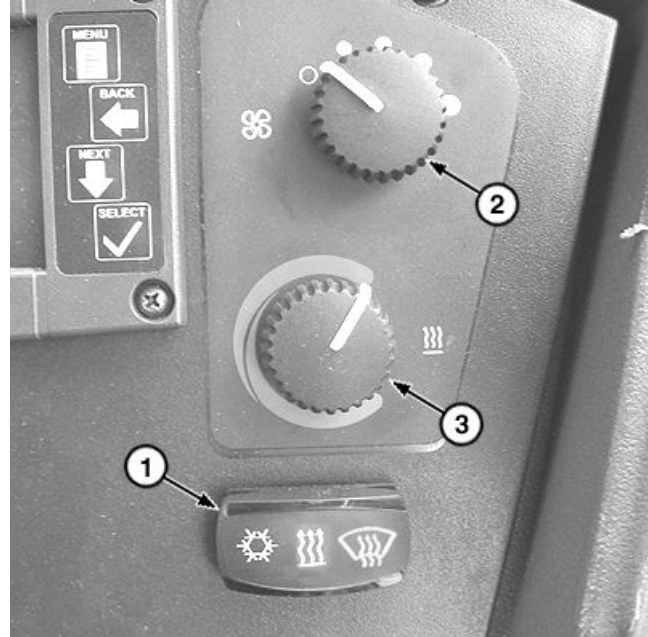
NOTA: Usar el acondicionador de aire con la perilla de control de temperatura en un punto entre la posición central y la de aire frío para deshumidificar el aire sin enfriarlo excesivamente.

1— Conmutador del descongelador, calefactor y acondicionador de aire
2— Perilla de velocidad del ventilador

3— Perilla de control de la temperatura



Controles del calefactor y acondicionador de aire—Máquinas anteriores



Controles del calefactor y acondicionador de aire—Máquinas de producción reciente

TX1013895A—UN—20OCT06

TX1059519A—UN—15MAY09

TX18203,00004B5 -63-15MAY09-1/1

Sustitución del envase de auxiliar de arranque

1. Cerrar el capó del motor. Elevar el aguilón de la cargadora frontal e instalarle su bloqueo de servicio. Ver Bloqueo de servicio del aguilón de la cargadora. (Sección 3-2.)
2. Abrir el capó del motor. Ver Apertura y cierre del capó del motor. (Sección 3-2.)
3. Aflojar la abrazadera (2).
4. Girar el envase (3) del fluido auxiliar de arranque en sentido contrahorario para quitarlo.

IMPORTANTE: Quitar la lata de la máquina si no se necesita el fluido de arranque. Quitar la lata del contenedor e instalar un tapón (4) en la base para proteger del polvo los componentes del auxiliar de arranque.

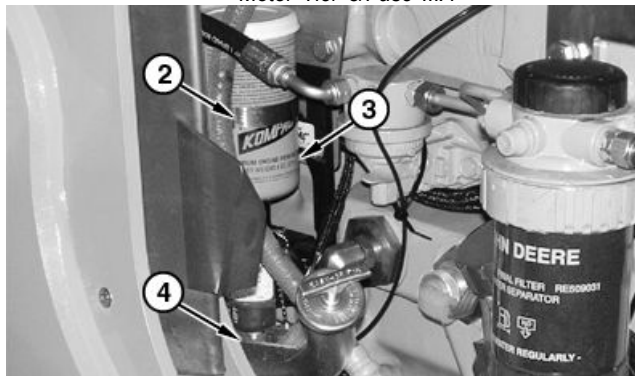
5. Quitar la tapa protectora del envase nuevo.
6. Quitar el tapón y girar el envase en sentido horario para instalarlo en su base.
7. Apretar la abrazadera.
8. Cerrar el capó del motor.

2—Abrazadera
3—Lata del auxiliar de arranque

4—Tapón



Motor Tier 3/Fase IIIA



Motor Tier 2/Fase II

TX1035810A—UN—20MAR08

TX1035809A—UN—01FEB08

ER93822,0000240 -63-13MAR09-2/2

Uso del calentador de refrigerante—Si lo tiene

⚠ ATENCIÓN: Evitar la posibilidad de lesiones personales causadas por choques eléctricos.

Usar un cable grueso con puesta a tierra para conectar el calentador al tomacorriente.

Enchufar el calentador de refrigerante en un tomacorriente de 115 voltios 10 horas antes de intentar arrancar el motor.

TX,25,BD2080 -63-07MAR07-1/1

Calentamiento

IMPORTANTE: Para asegurar una buena lubricación, hacer funcionar el motor a ralentí a 1/3 de la aceleración máxima por 5 minutos. Prolongar este lapso según sea necesario si la temperatura ambiente está por debajo del punto de congelación.

- Antes de mover la máquina, hacer funcionar el motor a 1/3 de la velocidad máxima durante por lo menos 5 minutos.

IMPORTANTE: Para evitar la acumulación de carbón en el motor y utilizar el combustible de la manera más eficiente, no dejar que la máquina funcione en ralentí a baja velocidad.

- No hacer funcionar el motor en ralentí rápido o lento.
- Hacer funcionar la máquina con cargas ligeras por los primeros 5 minutos después de haber calentado el motor.
- Revisar los instrumentos periódicamente.

TX,25,BD2082 -63-15OCT08-1/1

Funcionamiento de la retroexcavadora—Controles piloto John Deere

⚠ ATENCIÓN: Evitar la posibilidad de lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Siempre bloquear el sistema hidráulico cuando no se esté usando la retroexcavadora. Nunca apoyar ninguna parte del cuerpo más allá del marco de la ventana. El aguilón puede lesionarle si se toca o acciona inesperadamente la palanca de control del mismo. Familiarizarse con la función y la ubicación de cada uno de los controles antes de accionarlos.

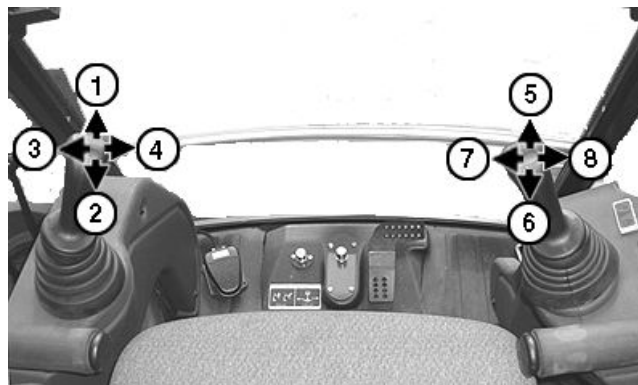
Nunca apoyar ninguna parte del cuerpo más allá del marco de la ventana. Si no hay una ventana o si la ventana está rota, reemplazarla de inmediato.

La máquina se equipa en la fábrica con la configuración de controles ilustrada.

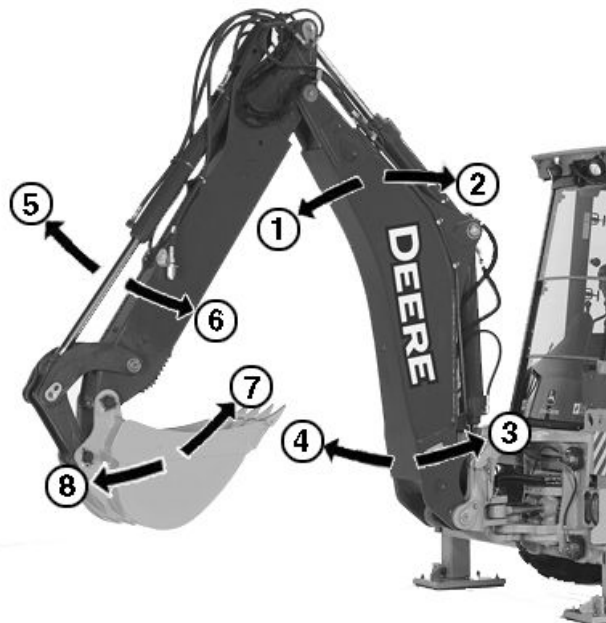
NOTA: Con esta configuración de control, las funciones corresponden con las etiquetas con letras negras sobre fondo amarillo ubicadas en el poste de la cabina.

Al soltar una palanca, regresará sola al punto muerto. La máquina se quedará en su sitio.

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1— Bajada del aguilón | 5— Elevación del brazo |
| 2— Elevación del aguilón | 6— Bajada del brazo |
| 3— Giro de aguilón a izquierda | 7— Carga del cucharón |
| 4— Giro de aguilón a derecha | 8— Descarga de cucharón |



TX1047305A —UN—15AUG08



TX1047259A —UN—15AUG08

ER93822,000023B -63-15AUG08-1/1

Funcionamiento del bloqueo del diferencial

⚠ ATENCIÓN: Evitar las lesiones causadas por la pérdida de control de la máquina. **NO** bloquear el diferencial cuando se conduce a velocidades altas pues esto limita la respuesta de la dirección.

Evitar los daños a la máquina y evitar las lesiones causadas por la pérdida de control de la máquina. **NO** bloquear del diferencial al girar.

Evitar las lesiones debidas al movimiento inesperado de la máquina. Cuando la falta de tracción hace que una rueda trasera patine, reducir la velocidad de giro de la rueda antes de bloquear el diferencial. Es posible dañar los componentes internos del eje si se engrana el bloqueo cuando una rueda trasera está girando a velocidad alta.

IMPORTANTE: Evitar los daños al eje. Engranar el bloqueo del diferencial solamente cuando la máquina está en ralentí.

La función de bloqueo del diferencial tiene un parámetro en la pantalla estándar (SDM) denominado LÍMITE DE VELOCIDAD DE BLOQUEO DEL DIFERENCIAL que puede estar desactivado o activado. Cuando está habilitado (activado), el sistema inhabilita automáticamente el sistema de bloqueo del diferencial cuando el régimen del motor excede 1000 r/min, a pesar de que se pise el interruptor de pie. Cuando la función está inhabilitada (desactivada), el operador controla el sistema de bloqueo del diferencial mediante el interruptor de pie.



1— Interruptor de bloqueo del diferencial

Para bloquear el diferencial trasero, reducir primero el régimen del motor a ralentí, y luego pisar sin soltar el interruptor de bloqueo del diferencial (1). Con el diferencial trasero bloqueado, ambas ruedas traseras giran a la misma velocidad.

En situaciones de tracción desigual el diferencial trasero permanece bloqueado. Si se suelta el interruptor de pie de bloqueo del diferencial, se suelta el bloqueo automáticamente una vez que la tracción vuelva a ser uniforme. Mantener pulsado el interruptor de bloqueo del diferencial de modo continuo para mantener el diferencial trasero bloqueado en situaciones de tracción uniforme.

TX1060003A —UN—29MAY09

JH91824.00009AD -63-10FEB10-1/1

Combustible biodiésel

El combustible biodiésel está compuesto de ésteres monoalquílicos de ácidos grasos de cadena larga derivados de aceite vegetal o de grasas animales. Las mezclas de biodiésel combinan biodiésel con combustible diésel de petróleo sobre la base del volumen.

Antes de usar combustible que contenga biodiésel, consultar los requisitos y las recomendaciones de uso de biodiésel en este manual del operador.

Las leyes y los reglamentos de protección del medioambiente pueden favorecer o prohibir el uso de biocombustibles. Los operadores deben consultar a las autoridades gubernamentales competentes antes de usar biocombustibles.

Motores Fase V de John Deere en la Unión Europea

Cuando el motor debe funcionar en la Unión Europea con diésel o gasóleo no de carretera, debe usarse un combustible con un contenido de FAME no superior al 8 % de volumen/volumen (B8).

Motores John Deere con filtro de escape excepto motores Fase V en la Unión Europea John Deere

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Las concentraciones de biodiésel superiores a B20 pueden dañar los sistemas de control de emisiones del motor y no se deben usar. Los riesgos incluyen, entre otros, una regeneración estacionaria más frecuente, una acumulación de hollín e intervalos mayores para la extracción de cenizas.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B20, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

Motores John Deere sin filtro de escape John Deere

Las mezclas de biodiésel hasta B20 únicamente pueden usarse si el biodiésel (100 % biodiésel o B100) cumple las normas ASTM D6751, EN 14214, o especificaciones equivalentes. Al utilizar B20 la potencia se reduce en un 2% y el consumo de combustible aumenta en un 3%.

Estos motores de John Deere pueden funcionar con mezclas de biodiésel superiores a B20 (hasta 100 % biodiésel). Operar a niveles superiores a B20 solo si el biodiésel está permitido por la ley y cumple la especificación EN 14214 (disponible principalmente en Europa). Es posible que los motores que funcionan con mezclas de combustible biodiésel superiores a B20 no estén permitidos o no cumplan todas las regulaciones de emisiones aplicables. Debe esperarse una reducción

de la potencia del 12 % y un aumento del consumo de combustible del 18 % cuando se utiliza biodiésel al 100 %.

Los acondicionadores de combustible de John Deere o productos equivalentes que contienen aditivos detergentes y dispersantes son necesarios cuando se utilizan mezclas de biodiésel desde B10 hasta B100, y se recomiendan cuando se utilizan mezclas de biodiésel inferiores.

Requisitos y recomendaciones de uso de biodiésel

La parte de combustible diésel de petróleo de todas las mezclas de biodiésel debe cumplir los requisitos de las normas comerciales ASTM D975 (EE. UU.) o EN 590 (UE).

Se recomienda a los usuarios de biodiésel en los Estados Unidos que adquieran mezclas de biodiésel de un comerciante con certificación BQ-9000 suministrado por un productor con acreditación BQ-9000 (certificado por la National Biodiesel Board). La relación de productores y distribuidores homologados de biodiesel puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.bq9000.org>.

El combustible biodiésel contiene cenizas residuales. Si los niveles de cenizas superan el nivel máximo permitido según las normas ASTM D6751 o EN14214, puede resultar en una carga más rápida de cenizas y requerir una limpieza más frecuente del filtro de escape (si está instalado).

El filtro de combustible puede requerir una sustitución más frecuente cuando se usa combustible biodiésel, particularmente si se cambia del combustible diésel de petróleo. Comprobar el nivel de aceite del motor diariamente antes de arrancar el motor. Si el nivel de aceite aumenta, esto puede indicar que el aceite motor está diluyéndose con combustible. Las mezclas de biodiésel hasta B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 90 días desde su fabricación. Las mezclas de biodiésel desde B20 deben ser utilizadas antes de que transcurran 45 días desde su fabricación.

Cuando se utilicen mezclas de biodiésel hasta B20, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- La degradación del flujo durante clima frío
- Limitaciones de estabilidad y almacenamiento (absorción de humedad, aumento de microbios)
- La posibilidad de restricción y taponamiento de los filtros (normalmente al emplear combustible biodiésel por primera vez en motores usados)
- Posible fuga de combustible a través de los retenes y las mangueras (principalmente en motores más viejos)
- Posible reducción de la vida útil de los componentes del motor

Solicitar a su proveedor de combustible un certificado que asegure que el combustible cumple con las especificaciones proporcionadas en este manual del operador.

Refrigerante de motor diesel (motor con camisas de los cilindros húmedas)

Si no se utilizan refrigerantes que cumplan las normas o no se aplican los intervalos de vaciado de aceite, se pueden ocasionar graves daños al motor que podrían no estar cubiertos por la garantía. Las garantías, incluyendo la garantía de emisiones, no están sujetas al uso de refrigerantes, piezas o servicio de John Deere.

Refrigerantes preferidos

Se prefieren los siguientes refrigerantes de motor previamente mezclados:

- John Deere COOL-GARD™II
- John Deere COOL-GARD II PG

El refrigerante COOL-GARD II prediluido está disponible en diversas concentraciones con diferentes límites de temperatura de protección anticongelante, como se muestra en la siguiente tabla.

| COOL-GARD II Pre-Mix | Límite de protección anticongelante |
|-----------------------|-------------------------------------|
| COOL-GARD II 20/80 | -9°C (16°F) |
| COOL-GARD II 30/70 | -16°C (3°F) |
| COOL-GARD II 50/50 | -37°C (-34°F) |
| COOL-GARD II 55/45 | -45°C (-49°F) |
| COOL-GARD II PG 60/40 | -49°C (-56°F) |
| COOL-GARD II 60/40 | -52°C (-62°F) |

No todos los productos COOL-GARD II prediluidos están disponibles en todos los países.

Usar COOL-GARD II PG cuando se requiera una fórmula de refrigerante no tóxica.

Refrigerantes adicionales recomendados

También se recomienda el siguiente refrigerante del motor:

- Refrigerante John Deere COOL-GARD II concentrado en una mezcla 40—60% de concentrado con agua de calidad.

IMPORTANTE: Al mezclar concentrado de refrigerante con agua, usar como mínimo el 40% y el 60% como máximo de concentración de refrigerante. El uso de menos del 40% no proporciona la cantidad de aditivos necesaria para la protección contra la corrosión. Una mezcla superior al 60% puede resultar en la congelación del refrigerante y anomalías en el sistema de refrigeración.

Otros refrigerantes

Se pueden utilizar otros refrigerantes a base de etilenglicol o propilenglicol si cumplen con la siguiente especificación:

COOL-GARD es una marca comercial de Deere & Company

¹El análisis del refrigerante puede alargar el intervalo de mantenimiento de otros "refrigerantes" hasta un máximo que no exceda el intervalo

- Refrigerante prediluido siguiendo los requisitos de ASTM D6210.
- Formulado con un paquete de ácido 2-etilhexanoico (2-EHA) con aditivos libre de nitritos.
- Refrigerante concentrado que cumpla los requisitos de ASTM D6210 en una mezcla del 40—60% de concentrado con agua de calidad.

Si no se dispone de refrigerante que cumpla alguna de estas condiciones, utilizar un concentrado de refrigerante o refrigerante premezclado que tenga como mínimo las siguientes propiedades químicas y físicas:

- Protege a las camisas contra la cavitación, según el método de pruebas de cavitación John Deere o un estudio de flotas realizado trabajando con una capacidad de carga superior al 60 %.
- Formulado con un paquete de aditivos libre de nitritos.
- Formulado con un paquete de ácido 2-etilhexanoico (2-EHA) con aditivos libre de nitritos.
- Protege de la corrosión los metales del sistema de refrigeración (hierro fundido, aleaciones de aluminio y aleaciones de cobre, como el bronce).

Calidad del agua

La calidad del agua es un factor importante para el funcionamiento del sistema de refrigeración. Se recomienda usar agua desionizada o desmineralizada para mezclar con concentrado de refrigerante de motor con base de etilenglicol y propilenglicol.

Intervalos de sustitución del refrigerante

Vaciar y enjuagar el sistema de refrigeración del motor y volver a llenarlo con refrigerante nuevo en el intervalo indicado, que varía según el refrigerante utilizado.

Cuando se usa el refrigerante COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, el intervalo de sustitución del refrigerante es de seis años o 6000 horas de trabajo.

Si se utiliza otro refrigerante que no sea COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, reducir el intervalo de vaciado a dos años o 2000 horas de funcionamiento.¹

IMPORTANTE: No usar aditivos selladores ni anticongelantes que contengan aditivos selladores en el sistema de enfriamiento.

No mezclar un refrigerante a base de etilenglicol con otro a base de propilenglicol.

No utilizar refrigerantes que contengan nitritos.

Tanque de combustible

⚠ ATENCIÓN: Manipular con cuidado el combustible. Si el motor está caliente o funcionando, NO LLENAR el tanque de combustible. NO fumar mientras se llena el tanque o se trabaja en el sistema de combustible.

Para evitar la condensación de humedad, llenar el tanque al final de cada jornada. Apagar el motor antes de llenarlo.

Especificación

Tanque de combustible—Capacidad..... 155 l
41 gal

VD76477,00011F7 -63-07MAR07-1/1

Juegos de programas de prueba de fluidos y juego de prueba de refrigerante 3-Way

Juegos de programas de prueba de fluidos y el juego de prueba de refrigerante 3-Way son productos John Deere para tomar muestras de fluidos que ayudan al control del rendimiento de la máquina y la condición del sistema. El objetivo de un programa de muestreo de fluidos es asegurar la disponibilidad de la máquina cuando se la necesita y reducir los costos de reparación al identificar los problemas potenciales, antes de que puedan causar averías de importancia.

Deben extraerse muestras de aceite del motor, del sistema hidráulico y del tren de mando, así como muestras de refrigerante de cada sistema de la máquina en forma periódica, generalmente antes de proceder al cambio de un filtro y/o fluido en el intervalo recomendado. Ciertos sistemas requieren un muestreo más frecuente. Consultar al concesionario John Deere autorizado para información acerca del programa de mantenimiento más



Juegos de análisis de fluidos

adecuado para la aplicación específica. El concesionario John Deere autorizado tiene los productos para tomar muestras y la experiencia para ayudar al usuario de la máquina a reducir los costos totales de operación mediante el muestreo de fluidos.

AM40430,00002FE -63-19OCT11-1/1

TX1003513A—UN—20FEB06

Filtro de aire recirculado en cabina

1. Quitar la cubierta (C) y el filtro de aire recirculado de la cabina.
2. Inspeccionar el filtro. Limpiar según sea necesario. Sustituirlo si está dañado.
3. Instalar el filtro y su cubierta.

Limpieza de filtros de aire de la cabina

⚠ ATENCIÓN: Reducir la presión del aire comprimido a menos de 210 kPa (2.10 bar) (30 psi) cuando se utilice para limpiar. Ver que no haya personas cerca del lugar, protegerse contra las partículas lanzadas y usar equipo protector, incluyendo gafas de seguridad.

NOTA: Los filtros de aire dañados siempre deben sustituirse.

Limpiar el o los filtros empleando uno de los métodos siguientes:

- Apuntar un chorro de aire comprimido a través de los filtros, en el sentido opuesto a la corriente de aire normal.



C—Cubierta del filtro de aire recirculado de la cabina

- Golpear suavemente los filtros sobre una superficie plana con el lado sucio hacia abajo.
- Lavar en agua tibia con jabón y enjuagar. Dejar que el o los filtros se sequen antes de volver a instalarlos.

T132838B—UN—24JUL00

VD76477,000119F -63-09JUL09-2/2

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Engrase de los pivotes de cucharón universal—Si lo tiene

Aplicar grasa por las graseras hasta que salga por las juntas. Ver Grasa. (Sección 3-1.)

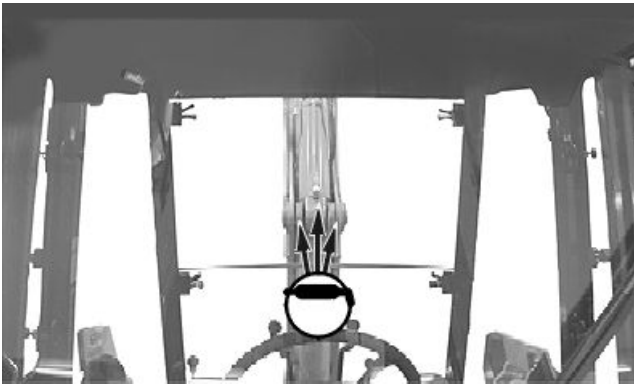


4 puntos—Lado izquierdo

T132372C—UN—12SEP00

CED,OUO1079,581 -63-03JUN09-1/1

Engrase del aguilón de la retroexcavadora, cilindros de empuje y pivotes



3 puntos—Cabina opcional

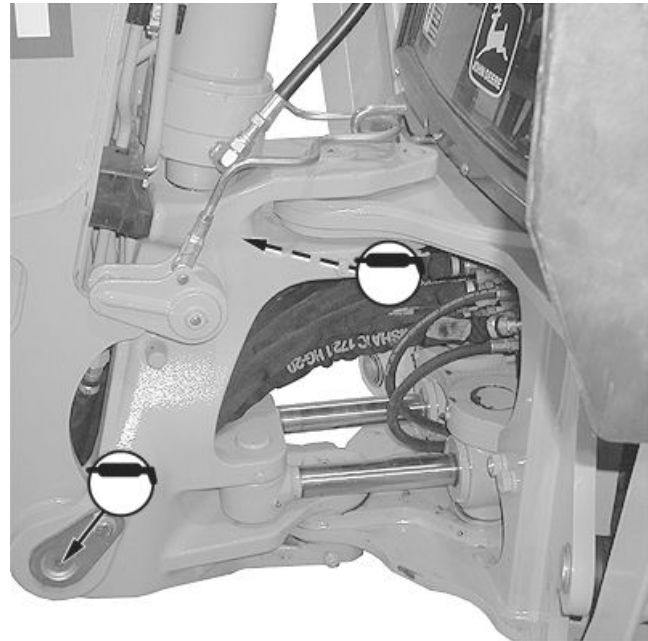
T131781C—UN—07NOV00



2 puntos

TX1057266A—UN—18MAR09

Aplicar grasa por las graseras hasta que salga por las juntas. Ver Grasa. (Sección 3-1.)



3 puntos, lado derecho

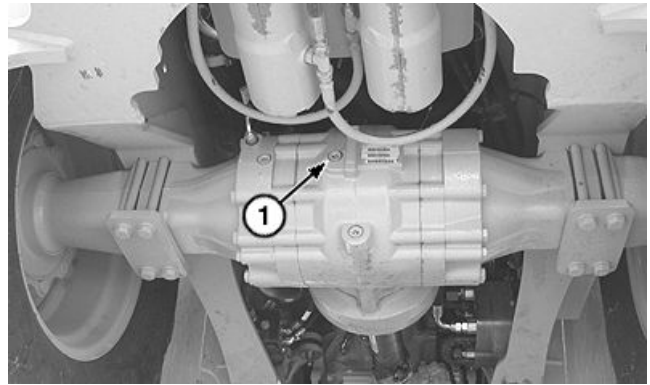
TX1057266A—UN—18MAR09

MD04263,00002F9 -63-18MAR09-1/1

Revisión del nivel de aceite del eje trasero

NOTA: Si se ha utilizado la retroexcavadora para transporte a alta velocidad, esperar 30 minutos para que se estabilice el nivel de aceite del eje antes de revisar el aceite.

1. Mover la máquina a nivel del suelo.
2. Sacar el tapón de revisión (1) de aceite del eje trasero. El aceite debe salir del agujero del tapón si el nivel de aceite es correcto.
3. Si el nivel de aceite no es el correcto, agregar aceite según se requiera. Aceite para transmisiones, ejes y tracción delantera mecánica (TDM). (Sección 3-1.)
4. Instalar el tapón.



1— Tapón de nivel de aceite del eje trasero

TX1021377A —UN—30MAR07

VD76477,00014E9 -63-11APR07-1/1

Muestreo de aceite motor

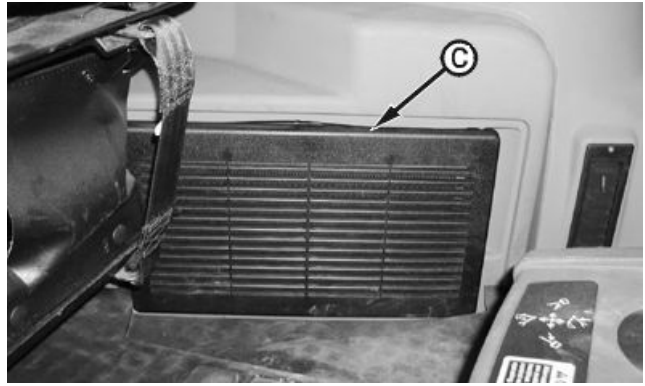
Consultar al concesionario autorizado.

OUT4001,000039B -63-14MAR12-1/1

Filtro de aire recirculado en cabina

1. Quitar la cubierta (C) y el filtro de aire recirculado de la cabina.
2. Instalar el filtro nuevo y su cubierta.

C—Cubierta del filtro de aire recirculado de la cabina



T132838B—UN—24JUL00

MB60223,00000EB -63-22APR09-2/2

Cambio del filtro de aceite hidráulico

1. Girar el filtro (A) de aceite hidráulico en sentido contrahorario para quitarlo.
2. Aplicar una capa delgada de aceite al anillo sellador del filtro hidráulico nuevo e instalar el filtro. Girar el filtro de aceite hidráulico en sentido horario hasta que su anillo sellador toque la superficie de montaje y luego apretarlo de 3/4 a una vuelta adicional usando una llave de filtros adecuada.
3. Revisar el nivel de aceite hidráulico.
4. Arrancar el motor y dejarlo funcionar por 2 minutos para que el elemento del filtro se llene con aceite hidráulico y para purgar el aire del circuito de carga.
5. Apagar el motor y revisar el nivel de aceite hidráulico. Ver Revisión del nivel de aceite del depósito hidráulico. (Sección 3-4.)
6. Ver si hay fugas alrededor del filtro hidráulico. Apretarlo apenas lo suficiente para detener las fugas, de ser necesario.

A—Filtro de aceite hidráulico



Filtro de aceite hidráulico

T134790B—UN—24OCT00

VD76477,000131A -63-01NOV10-1/1

⚠ ATENCIÓN: La salida violenta de refrigerante bajo presión puede causar quemaduras graves.

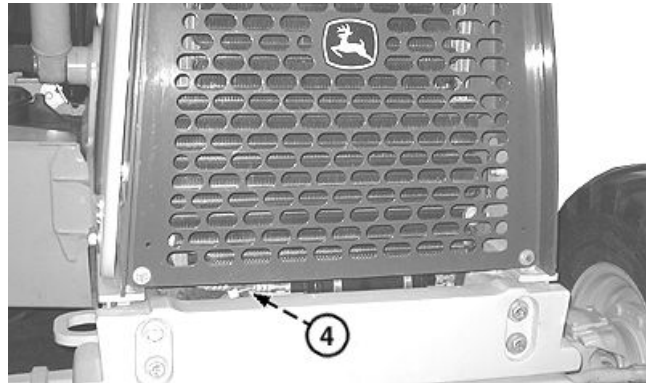
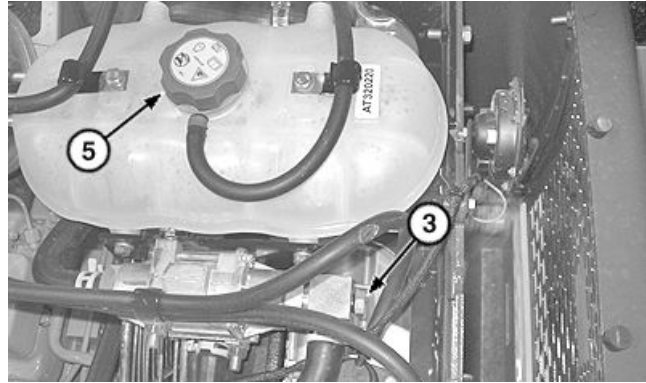
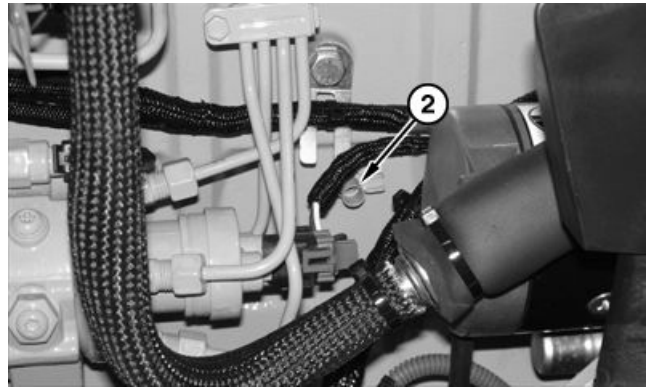
Apagar el motor. Sacar la tapa de llenado solamente cuando se puede tocar con las manos desnudas. Aflojar la tapa lentamente para aliviar la presión antes de quitarla por completo.

NOTA: Cada 6000 horas, vaciar y enjuagar el sistema de enfriamiento con agua limpia y volver a llenar el sistema con refrigerante nuevo.

Especificación

Sistema de enfriamiento—Motor Tier
 2/Fase II—Capacidad..... 21 l
 5.5 gal

1. Abrir el tapón de purga de aire (3) en el conjunto de la válvula derivadora térmica hasta que la perforación en forma de cruz sea visible.
2. Abrir la válvula (4) de la parte inferior del radiador 3 vueltas.
3. Conectar una manguera a la válvula de vaciado (1) del radiador.
4. Girar la válvula de vaciado del radiador en sentido contrahorario para abrirla. Dejar que el refrigerante se vacíe en un recipiente. Botar los desechos de forma debida.
5. Conectar una manguera a la válvula de vaciado de refrigerante (2) del bloque del motor.
6. Girar la válvula de vaciado de refrigerante del bloque del motor en sentido contrahorario para abrirla. Dejar que el refrigerante se vacíe en un recipiente. Botar los desechos de forma debida.
7. Girar ambas válvulas de vaciado en sentido horario para cerrarlas y quitar las mangueras.
8. Cerrar el tapón de purga de aire y la válvula de la parte inferior del radiador.



- | | |
|--|------------------------------|
| 1— Válvula de vaciado del radiador | 4— Válvula |
| 2— Válvula de vaciado de refrigerante del bloque del motor | 5— Tapa del tanque de rebose |
| 3— Tapón de purga de aire | |

TX1002481A—UN—10JAN06

TX1014135A—UN—17NOV06

TX1014137A—UN—26OCT06

MD04263,00002F6 -63-13JUL09-2/2

Uso de baterías de refuerzo—Sistema de 12 V

Antes del arranque con batería de refuerza, la máquina debe estar estacionada de manera segura para evitar el movimiento inesperado después del arranque.

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones debidas a la explosión de una batería. Cuando las baterías están en uso o bajo carga, se produce un gas explosivo. Evitar la proximidad de llamas o chispas al lugar de las baterías. Comprobar que las baterías se carguen en un lugar con buena ventilación.



Utilización de las baterías de refuerzo

IMPORTANTE: El sistema eléctrico de la máquina es de 12 voltios con negativo (-) a masa. Usar solamente baterías de refuerzo de 12 V.

1. Conectar un extremo del cable positivo al borne positivo de las baterías de la máquina y el otro extremo al borne positivo de las baterías de refuerzo.
2. Conectar un extremo del cable negativo al borne negativo de las baterías de refuerzo. Conectar el otro extremo del cable negativo a la máquina en un punto lo más alejado posible de las baterías de la máquina.
3. Arrancar el motor.
4. Inmediatamente después de haber arrancado el motor, desconectar el extremo del cable negativo del bastidor de la máquina. Después desconectar el otro extremo del cable negativo del borne negativo de las baterías de refuerzo.
5. Desconectar el cable positivo de las baterías de refuerzo y de las baterías de la máquina.

OUT4001,00000E1 -63-21JUL17-1/1

TS204—UN—15APR13

Sustitución de patas de estabilizadores de retroexcavadora de desplazamiento lateral

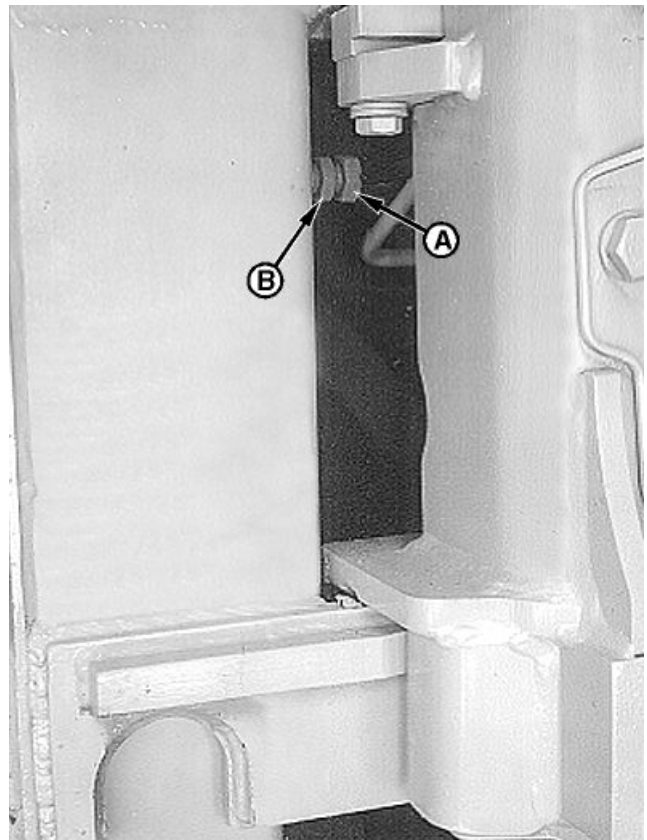
1. Elevar los estabilizadores lo suficiente para quitar las patas de los estabilizadores.
2. Aflojar la contratuerca (B) y apretar el perno de bloqueo (A) en cada pata de estabilizador para fijarla en su lugar. Apretar la contratuerca.
3. Cambiar las patas de estabilizadores.

⚠ ATENCIÓN: Evitar la posibilidad de lesiones causadas por aplastamiento debido a las piezas en movimiento. Los estabilizadores pueden caer cuando se aflojan los pernos de bloqueo de los estabilizadores. Alejarse de la zona debajo de los estabilizadores cuando se aflojan los pernos de bloqueo de estabilizadores.

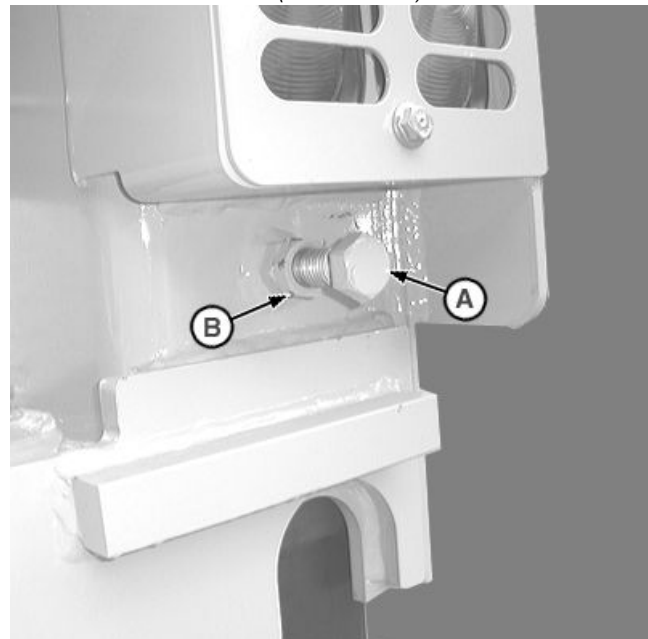
4. Aflojar la contratuerca (B) y apretar el perno de bloqueo (A) en cada pata de estabilizador para fijarla en su lugar. Apretar la contratuerca.

A—Perno de bloqueo

B—Contratuerca



(NS —300182)



(NS 300183—)

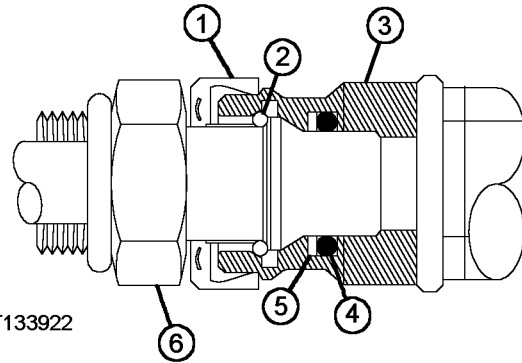
T115437 —UN—18MAY98

TX1029132A —UN—10SEP07

VD76477,00013D7 -63-06AUG08-1/1

2. Inspección de adaptadores STC:

- a. Revisar las superficies adosadas de sellado en busca de melladuras, rasguños y puntos aplastados.
- b. Revisar el anillo tórico (4), el anillo de respaldo (5) y el anillo retenedor (2) en busca de desgaste y daños.
- c. Asegurarse que el anillo tórico, el anillo de respaldo y el anillo retenedor estén en posición antes de conectar las mitades de los adaptadores entre sí.



Vista transversal de adaptador STC

- 1— Manguito de soldado
- 2— Anillo de retención
- 3— Mitad hembra de adaptador STC
- 4— Anillo tórico
- 5— Anillo de respaldo
- 6— Mitad macho de adaptador STC

3. Conexión de adaptadores STC:

- a. Asegurarse que las mitades (3 y 6) de los adaptadores estén limpias y sin contaminantes.
- b. Asegurarse que el manguito de soldado (1) se encuentre en la mitad macho del adaptador STC (6) antes de conectar las mitades del adaptador entre sí.
- c. Empujar las mitades del adaptador una contra la otra hasta que se escuche un chasquido y se sienta un tope firme.
- d. Tirar de la manguera para comprobar que las mitades del adaptador están trabadas entre sí.

- e. Para evitar que las mangueras se agarroten, mover el componente a su posición antes de presurizar el sistema hidráulico.

MD04263,000032B -63-05NOV10-2/2

T133922—UN—21SEP00

Ajuste del apoyo para las muñecas en el control piloto—Si lo tiene

- 1. Girar la palanca (1) en sentido contrahorario para aflojarla.
- 2. Ajustar el apoyo para la muñeca (2) hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada.
- 3. Girar la palanca en sentido horario para apretarla.

- 1— Palanca
- 2— Apoyo para muñecas



HG31779,00001BE -63-09JUL09-1/1

T163361B—UN—02JAN03

1 Revisión de monitor estándar (SDM)



TX1003151 —63—08JUL10

Llave de contacto conectada (motor apagado).

Observar el monitor y prestar atención a los cambios (bombillas, indicadores y medidores).

Pulsar NEXT hasta que el monitor estándar (SDM) muestre la marcha, el régimen del motor y el horómetro.

NOTA: El arrancador NO debe funcionar.

MIRAR: ¿Se encienden todas las luces y las luces traseras?

¿La pantalla muestra el número de modelo correcto?

¿Todos los indicadores de los medidores apuntan a la posición aproximada de las 12 en punto y luego vuelven a su posición operativa normal?

SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Consultar al concesionario autorizado.



TX1003153 —63—08JUL10

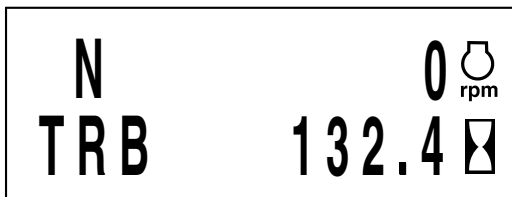
Llave de contacto conectada (motor apagado).

Observar la pantalla. Pulsar el botón NEXT.

MIRAR: ¿La pantalla muestra el voltaje, la marcha y el régimen del motor?

SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Consultar al concesionario autorizado.



TX1003154 —63—12FEB07

Llave de contacto conectada (motor apagado).

Observar la pantalla. Pulsar el botón NEXT.

MIRAR: ¿La pantalla muestra la marcha, el régimen del motor y las horas del cronómetro?

SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Consultar al concesionario autorizado.

Continúa en la siguiente página

ER93822,000023E -63-14MAY10-7/48

14 Revisión de tiempos de ciclo

Hacer funcionar el motor al régimen máximo.

Anotar el tiempo de ciclo de cada función.

¿Funciona la máquina de acuerdo con las especificaciones?

Especificación

| | |
|--|----------------|
| Elevación de aguilón de cargadora (cucharón plano en el suelo hasta su altura máxima)—Tiempo máximo de ciclo..... | 5,5 (segundos) |
| Descenso del aguilón de cargadora—A potencia (desde altura máxima hasta cucharón plano en el suelo)—Tiempo máximo de ciclo..... | 2,2 (segundos) |
| Descenso del aguilón de cargadora—Flotación (desde altura máxima hasta cucharón plano en el suelo)—Tiempo máximo de ciclo..... | 2,2 (segundos) |
| Vaciado de cucharón de cargadora (aguilón justo encima del suelo)—Tiempo máximo de ciclo..... | 2,4 (segundos) |
| Retracción de cucharón de cargadora (aguilón justo encima del suelo)—Tiempo máximo de ciclo..... | 2,6 (segundos) |
| Elevación de aguilón de retroexcavadora (retroexcavadora al alcance máx. con dientes del cucharón en el suelo hasta aguilón en punto de amortiguación)—Tiempo máximo de ciclo..... | 2,9 (segundos) |
| Bajada de aguilón de retroexcavadora (retroexcavadora al alcance máx. con dientes del cucharón en el suelo hasta aguilón en punto de amortiguación)—Tiempo máximo de ciclo..... | 2,9 (segundos) |
| Retracción de aguilón (en posición de transporte)—Tiempo máximo de ciclo..... | 3,1 (segundos) |
| Empuje de aguilón (en posición de transporte)—Tiempo máximo de ciclo..... | 2,7 (segundos) |
| Vaciado del cucharón de retroexcavadora—Tiempo máximo de ciclo..... | 2,0 (segundos) |
| Retracción del cucharón de retroexcavadora—Tiempo máximo de ciclo..... | 3,2 (segundos) |
| Giro de retroexcavadora (aguilón elevado hasta el amortiguador, cucharón retraído, brazo paralelo al suelo—de un amortiguador del cilindro al otro [180°])—Tiempo máximo de ciclo..... | 3,3 (segundos) |

Sí: Pasar a la revisión siguiente.

29 Revisión del bloqueo del aguilón—315SJ



TX1015811 —UN—05DEC06

Aplicar el freno de estacionamiento.

Poner la palanca de control de transmisión en punto muerto (N) y arrancar el motor.

Hacer funcionar el motor a ralentí.

Especificación

Revisión del bloqueo del aguilón de

315SJ—Régimen del motor.....Ralentí

Volver a colocar el control del aguilón en la posición de elevar (alivio).

Pisar el pedal de control del bloqueo del aguilón.

MIRAR: ¿Están ambos bloqueos en la posición elevada y suelta?

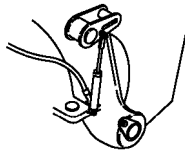
SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Revisar el fusible. Consultar al concesionario autorizado.

Si los dos bloqueos del aguilón no se levantan y sueltan.

ER93822,000023E -63-14MAY10-41/48

30 Revisión del bloqueo del aguilón—315SJ—Continuación



T105818 —UN—20DEC96

Soltar el pedal de control del bloqueo del aguilón.

MIRAR: ¿Están ambos bloqueos en la posición engranada?

SÍ: Pasar a la revisión siguiente.

NO: Consultar al concesionario autorizado.

Continúa en la siguiente página

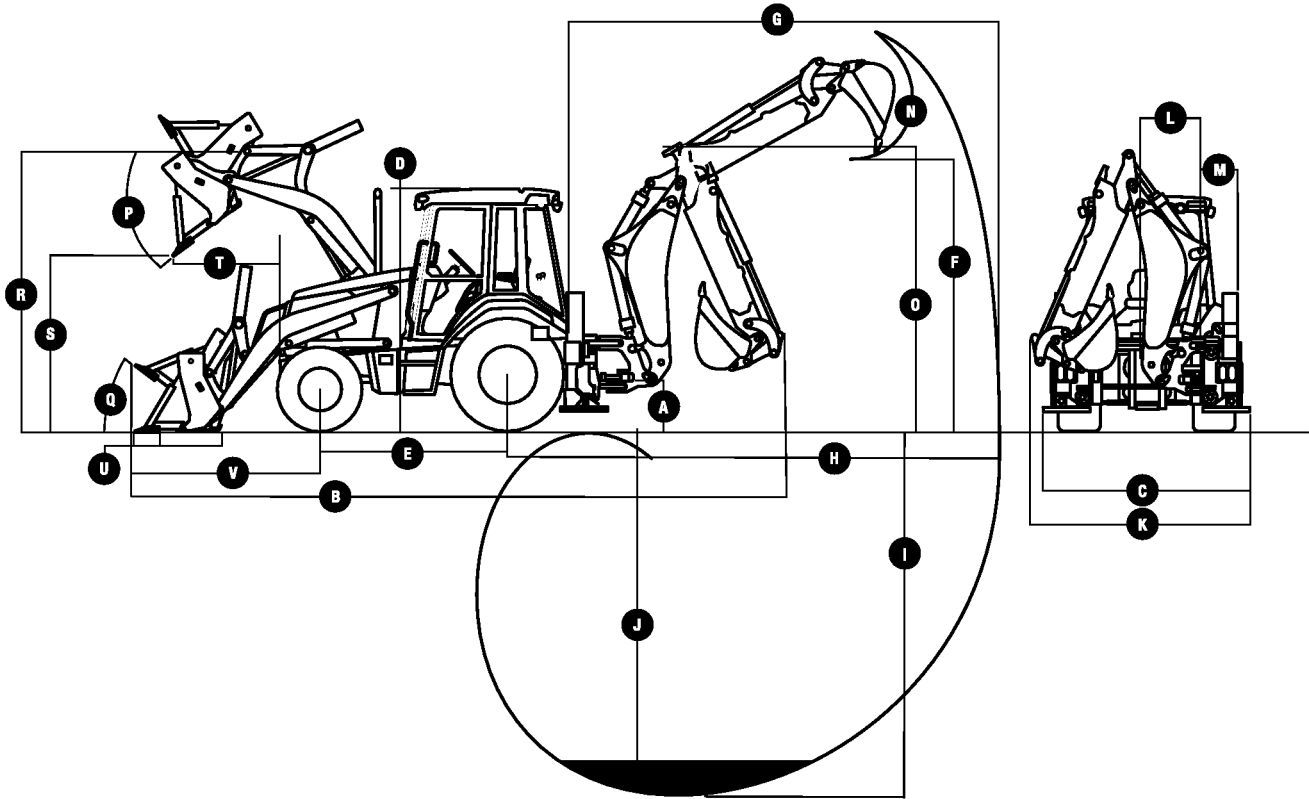
ER93822,000023E -63-14MAY10-42/48

| Síntoma | Problema | Solución |
|--|---|---|
| El arrancador gira, pero el motor no gira | El piñón del arrancador no engrana en la corona dentada del volante | Consultar al concesionario autorizado. |
| | Dientes rotos en piñón del arrancador o en la corona del volante | Consultar al concesionario autorizado. |
| El arrancador continúa funcionando después que el motor arranca | Solenoides del arrancador pegado | Consultar al concesionario autorizado. |
| | El arrancador no se desengrana | Consultar al concesionario autorizado. |
| | Relé del arrancador pegado | Consultar al concesionario autorizado. |
| | Llave de contacto averiada | Consultar al concesionario autorizado. |
| | Cortocircuito en arnés de alambrado | Consultar al concesionario autorizado. |
| La batería consume demasiada agua | Alta temperatura ambiente | Llenar con agua destilada. |
| | Caja de la batería trizada | Cambiar la batería. Instalar el sujetador correctamente. |
| | Batería sobrecargada | Consultar al concesionario autorizado. |
| Bajo voltaje de salida de la batería | Bajo nivel de agua | Ver La batería consume demasiada agua y Caja de la batería trizada en este grupo. |
| | Parte superior de la batería sucia o mojada, lo que causa descarga | Limpiar y secar la batería |
| | Extremos de los cables de la batería corroidos o sueltos | Limpiar y apretar las abrazaderas de los extremos de los cables. Recargar la batería. Si la máquina tiene dos baterías, recargarlas por separado. |
| | Bornes de la batería rotos o sueltos | Mover los bornes con la mano. Si los bornes están sueltos o giran, cambiar la batería. Si la máquina tiene dos baterías, cambiar ambas baterías. |
| | Correa del ventilador/alternador suelta o poleas desgastadas | Inspeccionar la correa o la polea. Ajustar o cambiar según sea necesario. |

Acondicionador de aire

| Síntoma | Problema | Solución |
|---|---|---|
| El sistema de acondicionador de aire no funciona | Fusible del ventilador de acondicionador de aire y calefactor | Sustituir el fusible. |
| | Conmutador del motor del ventilador | Revisar el conmutador. |
| | Conmutador de acond. aire / calefactor | Revisar el conmutador. |
| El acondicionador de aire no enfría la cabina | Relé de acondicionador de aire y calefactor | Revisar el relé. |
| | Filtro de aire fresco restringido | Limpiaar o cambiar el filtro. |
| | Aletas del condensador obturadas con mugre | Limpiaar las aletas del condensador. |
| | Filtro de aire recirculado restringido | Limpiaar o cambiar el filtro. |
| | Manguera de refrigerante abollada, comprimida o retorcida | Revisar la posición de las mangueras. |
| | Aletas de núcleo del calefactor o evaporador obturadas con tierra o polvo | Limpiaar las aletas del núcleo del calefactor o evaporador. |
| | El motor del ventilador del A/A / calefactor está averiado o funciona muy lento | Revisar el motor del ventilador. |
| | Aire caliente del exterior entra en la cabina | Inspeccionar, reparar o cambiar los burletes de puertas y ventanas. |
| El acondicionador de aire funciona de modo constante, excesivamente frío | La válvula del calefactor permanece abierta | Inspeccionar, reparar, ajustar o cambiar la válvula del calefactor o su cable. |
| | Interruptor de control de congelación o tubo capilar incorrectamente colocado en el evaporador. | Volver a colocar el tubo capilar en el serpentín del evaporador. |
| Las ventanas interiores continúan empañándose | Filtro de aire fresco restringido | Limpiaar o cambiar el filtro. |
| | Sistema de acondicionamiento de aire apagado | Poner el conmutador de acondicionador de aire / calefactor en posición de acondicionador de aire. |
| Síntoma | Problema | Solución |
| El sistema calefactor no funciona | Fusible del ventilador de acondicionador de aire y calefactor | Sustituir el fusible. |
| | Conmutador de motor del ventilador del soplador (Si lo tiene) | Revisar el conmutador. |
| El calefactor no calienta la cabina | Filtro de aire fresco restringido | Limpiaar o cambiar el filtro. |

Dimensiones de la cargadora retroexcavadora 315SJ



TX1020165

NOTA: Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso. En los casos que sea aplicable, las especificaciones se ajustan a las normas de la SAE. Salvo indicación contraria, estas especificaciones se basan en una máquina estándar con neumáticos traseros 19.5L-24, 8

telas R4; neumáticos delanteros 11L-16, 12 telas F3; cucharón de cargadora de 0.86 m³ (1.12 cu yd); cucharón de retroexcavadora de 610 mm (24 in.); estructura protectora ROPS/FOPS; tanque de combustible lleno y operador de 79 kg (175 lb).

| Elemento | Medición | Especificación |
|------------------------------------|---------------|------------------|
| A—Altura mínima sobre el suelo | | |
| Altura libre mínima sobre el suelo | Espacio libre | 351 mm 14 in. |

Continúa en la siguiente página

ER93822,00001E2 -63-13JUL09-1/5

TX1020165—UN—21MAR07

Índice alfabético

| | Página | | Página |
|--|----------------|--|--------------|
| A | | | |
| Accesorios | | Acoplador, cargadora | |
| Instalar con seguridad..... | 1-3-5 | Funcionamiento | 2-2-24 |
| Manejar con seguridad | 1-3-5 | Grasa | 3-4-7 |
| Aceite | | Acumulador | |
| Cambio | | Control de suspensión, revisión..... | 4-1-20 |
| Caja de eje trasero | 3-10-3 | Aguilón | |
| Caja de planetarios | 3-10-3 | Bajada..... | 4-1-22 |
| Caja de planetarios de TDM..... | 3-10-2 | Aire | |
| Caja del eje de TDM..... | 3-10-2 | Limpieza de elementos de filtro | 3-3-8, 3-3-9 |
| Depósito hidráulico..... | 3-10-1 | Ajuste | |
| Motor | 3-8-2 | Juego de válvulas del motor | 3-10-1 |
| Transmisión..... | 3-9-7 | Almacenamiento | |
| Especificaciones | | Máquina | 4-4-1 |
| Ejes | 3-1-11 | Mensual | 4-4-2 |
| Sistema hidráulico..... | 3-1-11 | Almacenamiento de combustible..... | 3-1-2 |
| Tracción delantera mecánica | 3-1-11 | Alternador | |
| Transmisión..... | 3-1-11 | Indicador | 2-1-4 |
| Lubricantes alternativos y sintéticos | 3-1-6 | Precauciones | 4-1-5 |
| Muestreo de la transmisión..... | 3-8-5 | Análisis del combustible diésel..... | 3-1-4 |
| Muestreo del eje | 3-8-5 | Apoyo para las muñecas de controles piloto | |
| Muestreo del motor | 3-7-4 | Ajuste..... | 4-1-28 |
| Muestreo hidráulico..... | 3-8-5 | Apoyo para muñecas | |
| Nivel | | Ajuste..... | 4-1-28 |
| Caja de planetarios de TDM..... | 3-7-1 | Arranque del motor..... | 2-2-3 |
| Caja de TDM | 3-7-1 | Asideros | |
| Depósito hidráulico..... | 3-4-1 | Uso correcto..... | 1-3-1 |
| Motor | 3-4-2 | Asiento | |
| Transmisión..... | 3-5-1 | Suspensión mecánica | |
| Nivel en el eje trasero | 3-7-4 | Controles | 2-1-21 |
| Aceite a alta presión | | Suspensión neumática | |
| Evitar..... | 1-2-3 | Conmutador de ajuste de altura | 2-1-15 |
| Aceite de motor | | Controles | 2-1-21 |
| Tier 2 y Fase II | 3-1-7 | B | |
| Tier 3 y Fase III A..... | 3-1-9 | Bajada del aguilón | |
| Aceite del motor | | Sin energía eléctrica | 4-1-22 |
| Rodaje..... | 3-1-6 | Bastidor de desplazamiento lateral | |
| Aceite hidráulico | 3-1-12 | Grasa | 3-1-12 |
| Aceite motor | | Batería | |
| Muestreo..... | 3-7-4 | Acido | |
| Aceite para rodaje del motor | 3-1-6 | Quemaduras causadas por ácido de batería | 3-7-2 |
| Acelerador de mano | 2-1-18 | Arranque con batería de refuerzo | 4-1-8 |
| Acido | | Bornes..... | 3-7-2 |
| Batería, revisión del nivel de electrolito | 3-7-2 | Capacidad | 4-1-10 |
| Acompañantes | | Explosión | 3-7-2 |
| En la máquina | 1-3-4 | Manejo, revisión, servicio..... | 4-1-9 |
| Acondicionador de aire..... | 4-3-17 | Retiro | 4-1-11 |
| Controles..... | 2-1-15, 2-1-19 | Revisión del nivel de electrolito..... | 3-7-2 |
| Receptor-secador | 4-1-4 | Sustitución | 4-1-10 |
| Acoplador de cargadora | | Baterías | |
| Funcionamiento | 2-2-24 | Uso del cargador de baterías..... | 4-1-6 |
| Acoplador de retroexcavadora | | Bloqueo del aguilón | |
| Etiquetas de seguridad | 1-5-3 | Retroexcavadora..... | 4-1-2 |
| Funcionamiento | 2-2-23 | Bloqueo del diferencial | 2-2-26 |
| Grasa | 3-4-8, 3-5-1 | Bomba | |
| Lubricación..... | 3-4-8, 3-5-1 | Servicio de bombas | 4-1-30 |

Continúa en la siguiente página

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL